

Edition 01.2022

Application

ECO PASSPORT by OEKO-TEX®

OEKO-TEX® - International Association for Research and Testing in the Field of Textile and Leather Ecology

OEKO-TEX® - 繊維と皮革のエコロジー分野での研究と試験のための国際共同体



OEKO-TEX®
INSPIRING CONFIDENCE
ECO PASSPORT 

To the Institute / 認証機関へ

Application

申請書

For authorisation to use the ECO PASSPORT by OEKO-TEX® mark for the articles designated in section 2 of this application.

本申請書の2項で指定された化学薬剤に対して、エコテックス®エコパスポートのロゴを使用するための申請

Applicant

申請者

Firm	社名	
Street No.	ストリート	
ZIP-Code	郵便番号	
City	シティ	
State	都道府県	
Country	国	
Phone	電話	
Homepage	ホームページ	
E-mail	E-mail	

Responsible person (technical)

責任者 (技術)

Name	名前	
Phone	電話	
E-mail	E-mail	

Responsible person (marketing/sale)

責任者 (企画 / 営業)

Name	名前	
Phone	電話	
E-mail	E-mail	

Is the address of the production site(s), including sub-contractors, identical to the address given on the front page?

- ☐ Yes
☐ No, then please indicate address here

下請業者を含み、生産場所の住所は前ページの住所と同じですか。

はい
違う場合は、ここに住所を示して下さい。

Address / 住所

Tel / 電話番号

Fax / ファックス

E-mail

Contact person
責任者名

1 Type of applicant 1. 申請者の区分

- | | | |
|-----------------------|---------------------------------------|-----------------|
| ☐ | Chemical manufacturer | 化学薬剤メーカー |
| ☐ | Trader/Distributor | 卸/販売業者 |
| ☐ | with ECO PASSPORT base certificate | エコパスポートの事前認証書あり |
| ☐ | without ECO PASSPORT base certificate | エコパスポートの事前認証書なし |

2 Type of certification 2. 認証区分
2.1 Mandatory - CAS Number-Screening and Analytical Verification 2.1 必須項目-CAS 番号スクリーニング・分析試験

- | | | |
|-----------------------|-----------------------|---------|
| ☐ | New certification | 新規認証 |
| ☐ | Certificate renewal | 更新 |
| ☐ | Certificate extension | 認証範囲の拡張 |

2.2 Optional - Self-Assessment & On-Site Visit 2.2 任意項目-セルフアセスメント&訪問監査

- | | | |
|-----------------------|--------------------------------------|----------------|
| ☐ | Yes | 要 |
| ☐ | With Self-Assessment | セルフアセスメントのみ |
| ☐ | With Self-Assessment & On-Site Visit | セルフアセスメント&訪問監査 |
| ☐ | No | 不要 |

Details of the certificate to be renewed / extended (if selected at point 2.1): (2.1 で更新/拡張を選んだ場合) 現認証書の詳細

Certificate Number 認証番号	
Date of Certification 認証日	
Institute 認証機関	
End of period of validity 有効期限	

Have you ever applied or are you currently applying for a certificate according to ECO-PASSPORT by OEKO-TEX® with another institute?

- ☐ Yes,
Institute, if available certificate number:

他の試験機関で、エコテックス®エコパスポートを申請した事がありますか？

あり
試験機関名、あれば認証番号 (更新中止分も)

--

3 Quality assurance and management systems**3. 品質保証と管理システム**

Who is responsible for the quality assurance?

品質保証の責任者

Name	名前	
Phone	電話	
E-mail	E-mail	

3.1 How is the quality assured?

どのように品質保証しますか？

- ☐ By externally certified management system (please attach a copy of the certificate)¹ 外部のマネジメントシステムによる認証（認証書のコピー添付）¹
- ☐ By an in-house system (please give a short description in an attachment) 自社のシステム（簡略的な記述を添付）
- ☐ No quality assurance installed 品質保証システムの導入はない

¹ For example ISO 9000, ISO 14000, EMAS or others / 例：ISO 9000、ISO 14000、EMAS など**3.2 Recommendation of the use of chemical product available as brochure?****3.2 取扱説明書等、化学薬剤の推奨使用法を説明するものはありますか？**

- ☐ Yes (please enclose document) あり（資料を添付してください）
- ☐ No なし

Due to their independent status for the purposes of quality assurance, the testing institute and certification body are obliged to keep all data secret. Therefore the institute gives a guarantee of absolute secrecy. These data are exclusively used to determine the number of tests necessary for the certification.

Contact details (company, responsible person, address, e-mail address, telephone and fax number) as well as information about the certificate (certificate number, name of products, product category, information validity, etc.) are transmitted during the certification process to the OEKO-TEX® Service Ltd., Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich and processed there further.

Information in the application regarding used textile chemicals, colourants, auxiliaries and source materials may be verified with the respective supplier directly.

Any missing, unclear or contradictory entries in the application form may delay the certification process.

This application is valid only when bearing an authorized signature.

品質保証を目的とする独立した立場で、試験機関は全てのデータを部外秘として取り扱い、絶対的の秘密を保証します。これらの申請用データは、認証に必要な試験項目を決定する為のみに使用します。

認証に関する情報（認証番号、認証品名、製品カテゴリー、有効期限等）同様、連絡先の詳細（会社名、責任者、住所、Eメールアドレス、電話/ファックス番号）は、認証手続きの際にエコテックス®共同体（スイス チューリッヒ市 ゲンファー通り 23）へ送信されます。

第三者認証の他、使用する染料や化学物質、助剤、原材料に関する申請書内の情報について、試験機関はそれぞれの提供者へ直接確認することがあります。

申請書内の記入漏れ、不明瞭や矛盾する記載により、認証手続きが遅れることがあります。

この申請書は権限のある署名（捺印）をすることでのみ有効となります。

Declaration of commitment 責務宣言

Name and address of the person who is in charge of issuing the declaration 責務の発行責任者の住所と名前

--

Description of the products proposed for certification 認証に申請する製品に関する記述

--

The applicant confirms explicitly that all textile chemicals, colourants and auxiliaries do not contain modified organisms, flame retardants, biocides, pesticides or other active chemical products as defined by OEKO-TEX®, except the ones mentioned and explicitly marked in the section PRODUCT FORMULATION DISCLOSURE.

By signing this application with an authorized signature, the applicant is responsible for the data given and is obliged to inform the testing institute of any alterations immediately. Further, the applicant bears the sole responsibility in case he does not declare substances (even in low concentrations), which are covered and regulated in the MRSL of ZDHC.

The applicant agrees that his company name and certified product can be mentioned in OEKO-TEX® Buying Guide (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

The applicant agrees that his company name, certified product, certification date, expiration date and certificate number can be mentioned in diverse databases and platforms such as ZDHC Chemical Gateway (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

The applicant agrees that his address can be mentioned in an international reference list of all holders of OEKO-TEX® certificates (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

Please read through the Terms of Use (ToU) at www.oeko-tex.com/ToU and check the box if you agree with them.

申請者は、全ての繊維用化学薬剤・着色剤・助剤に遺伝子組み換え生物、難燃剤、殺虫剤、その他エコテックス®で規定された生物活性物質が含まれない事を明確に確認してください。ただし、化学薬剤の調合開示で言及、明示された物質は除きます。

申請書に署名（捺印）することにより、申請者は提出したデータに責任を負い、いかなる変更も直ぐに試験機関へ報告する義務を負います。さらに、ZDHC MRSL 対象の規制物質（低濃度でも）が申告されていない場合は、申請者のみが責任を負います。

申請者は企業名・認証製品をエコテックス®の Buying Guide に記載することに同意します。（同意しない場合、この文章をクロスで消してください）

申請者は企業名・認証製品・認証日・有効期限・認証番号を別のデータベースやプラットフォーム（ZDHC ケミカルゲートウェイ等）に記載することに同意します。（同意しない場合、この文章をクロスで消してください）

申請者は、エコテックス®認証保有者国際参照リストへの住所記載に同意します。（同意しない場合、この文章をクロスで消してください）

www.oeko-tex.com/ToU に記載の利用規約（ToU）をよく読んで上で、その内容に同意する場合は次ページ上部の枠内にチェックを記入ください。

☐ I agree to the Terms of Use (ToU)
(Note: Without agreement testing and certification cannot be conducted)

私は利用規約 (ToU) に同意します。
(注 : 同意が無い場合、試験や認証は行えません。)

Date / 日

Signature / 署名

.....

Note: It is the responsibility of the user to assess his final product and to ensure the compliance with the requirements of the standard.

注 : 最終製品の評価と本規格の要求事項への遵守確認は、申請者の責任で行います。

References can be found at the OEKO-TEX® website www.oeko-tex.com/ecopassport or will be provided from an OEKO-TEX® member institute.

参考文献はエコテックス®のウェブサイト (www.oeko-tex.com/ecopassport) でご覧いただけます。また、エコテックス®の会員試験機関から受け取ることができます。

4 Product information overview**4. 製品情報の概要****No. Productname / 製品名****No. Productname / 製品名**
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)

Note: Either the PDF or Excel document must be filled out. It is highly recommended that the Excel document be filled out especially if there are multiple products awaiting certification. The [Product information dossier \(pdf\)](#) requires a new copy for each product while the [Product and substance list \(XLS\)](#) can be filled out for all products at once.

[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)
[Product information dossier \(pdf\)](#) / [Product and substance list \(XLS\)](#)

備考: PDF または Excel の書類にご記入ください。特に複数の製品が認証申請する場合は、エクセル書類への記入をお勧めします。この [製品情報書類 \(pdf\)](#) はそれぞれの製品において新しいコピーを必要としますがこちら [製品・物質リスト \(XLS\)](#) は一度に全製品を記入することができます。

List of chemical suppliers with ECO PASSPORT by OEKO-TEX® certificate

エコテックス®エコパスポート認証を保有する化学薬剤メーカーリスト

[illegible]

Copies of all ECO PASSPORT by OEKO-TEX® certificates mentioned above must be enclosed here- 上記のエコテックス®エコパスポート認証書コピーをここに添付下さい（有効期限に
with, pay attention to the period of validity! 注意）

[Load additional empty pages](#)

追加用の空ページ

Annex / 付属書
Grouping of chemicals / 化学薬剤のグループ

A) Textile chemicals	A) 繊維薬剤
1 Auxiliaries 1.1 Agents for fibre and yarn production 1.1.1 Additives 1.1.2 Lubricants 1.1.3 Coning oils, warping and twisting oils, waxes 1.1.4 Conditioning and stabilising agents 1.2 Agents for fabric production 1.2.1 Bleaching auxiliaries 1.2.2 Mercerizing and causticizing auxiliaries 1.2.3 Sizing and Desizing agents and additives 1.2.4 Hydrophilizing agents 1.2.5 Lubricants, oils, waxes 1.3 Textile auxiliaries for dyeing and printing 1.3.1 Pre dyeing 1.3.2 Dyeing 1.3.3 Post dyeing 1.3.4 Pre printing 1.3.5 Printing 1.3.6 Post printing 1.3.7 Dyestuff solubilizing and hydrotropic agents 1.3.8 Dispersing agents and protective colloids 1.3.9 Dyeing wetting agents, desertion agents 1.3.10 Levelling agents 1.3.11 Carriers 1.3.12 Crease-preventing agents 1.3.13 Dyestuffs protecting agents, boil-down protecting agents 1.3.14 Padding auxiliaries 1.3.15 Anti-migration agents 1.3.16 Anti-frosting auxiliaries 1.3.17 Products increasing wet pick-up 1.3.18 Fixing accelerators for continuous dyeing and printing 1.3.19 After-treatment agents for fastness improvement 1.3.20 Printing thickeners 1.3.21 Emulsifiers 1.3.22 Agents to remove printing thickeners 1.3.23 Oxidizing agents 1.3.24 Reducing agents 1.3.25 Discharging agents and discharging assistants 1.3.26 Resistant agents 1.3.27 Mordants 1.3.28 Brightening and stripping agents 1.3.29 Acid and alkali dispensers, pH regulators 2 Colourants 2.1 Acid dyes 2.2 Basic dyes	助剤 ファイバーおよび糸の生産に関わる薬剤 添加剤 潤滑剤 コーンアップ油剤、整経用油剤、撚糸油剤、ワックス 調整・安定剤 生地生産用薬剤 晒し用助剤 マーセライジング・苛性ソーダ助剤 サイジング糊剤・糊抜き剤 / 添加剤 親水化剤 潤滑剤、油剤、ワックス 染色・プリント用繊維助剤 染色前 染色中 染色後 プリント前 プリント中 プリント後 染料溶解性向上/親水化剤 分散剤およびコロイド保護剤 染色用 湿潤剤・浸透剤 均染剤 キャリア剤 防シワ剤 染料保護剤・ボイルダウン保護剤 パディング剤 汚染防止剤 霜付き防止剤 ピックアップ増加剤 連染/捺染でのフィックス剤 堅牢度向上剤（後処理） 捺染濃縮剤 乳化剤 捺染濃縮剤の除去剤 酸化剤 還元剤 抜染剤、抜染助剤 防染剤 媒染剤 増白剤、色抜き剤 酸性・アルカリ性調整剤・pH 調整剤 色材 酸性染料 塩基性染料

2.3	Disperse dyes	分散染料
2.4	Direct dyes	直接染料
2.5	Pigments	顔料・インク
2.6	Reactive dyes	反応染料
2.7	Azoic dyes	アゾ染料
2.8	Vat and sulphur dyes	バット染料・硫化染料
2.9	Natural dyes	天然染料
2.10	Printing pastes and inks with and without colourants	捺染糊、インク（顔料の有、無）
2.11	Solvent dyes	溶剤染料
3	Finishing assistants	仕上補助剤
3.1	Finishing agents	仕上剤
3.1.1	Optical brighteners (fluorescent brighteners)	光学的増白剤（蛍光増白剤）
3.1.2	Agents for the improvement of crease and shrink resistance and easy-care finishes	しわ向上剤、防縮、イージーケア剤
3.1.3	Handle-imparting agents (e.g. softness, crisp, stiff, conditioning etc.)	風合加工剤（柔軟、シャリ感、硬仕上、等）
3.1.4	Anti-static agents	静電（帯電防止）剤
3.1.5	Repellents (water, oil, soil, etc.)	撥水、撥水、防汚剤
3.1.6	Felting and anti-felting agents	フェルト加工剤、フェルト防止剤
3.1.7	Lustring and delustring agents	艶出し剤、艶消し剤
3.1.8	Non-slip, ladder-proof and anti-snap agents	スリップ防止、伝線防止、スナッキング防止剤
3.2	Coating agents and additives	コーティング剤、添加剤
3.2.1	Solvent based	溶剤系
3.2.2	Aqueous based	水性系
3.2.3	Plastisol based	プラスチック（樹脂ペースト）
3.2.4	Silicone Based	シリコン ベース
3.3	Adhesives	接着剤
3.3.1	Binding systems for pigments etc.	顔料固着方式
3.3.2	Aqueous based glues and laminating agents	水性接着剤、貼合せ剤
3.3.3	PU-based adhesives	ポリウレタン系接着剤
3.3.4	Solvent based glues or laminating products	溶剤系接着剤、貼合せ剤
3.3.5	Hotmelt based glues or laminating products	ホットメルト（熱融着）系接着剤、貼合せ剤
3.3.6	Plastisol based	プラスチック ベース
3.4	Active chemical products (only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Service Ltd. can be certified)	生物活性薬剤（OEKO-TEX®共同体の認可品のみ）
3.4.1	Flame retardants	難燃剤
3.4.2	Anti-microbial	抗菌剤
3.5	Technical auxiliaries for multipurpose use	専門多用途剤
3.5.1	Wetting agents	湿潤剤
3.5.2	Anti-foaming agents (foam inhibitors)	消泡剤（泡抑制）
3.5.3	Detergents, dispersing and emulsifying agents	洗浄剤、分散剤、乳化剤
3.5.4	Spotting agents	染み抜き剤
3.5.5	Chelating agents	キレート剤
3.5.6	Stabilizers	安定剤
3.6	Cleaning agents	清浄剤
3.6.1	Drycleaning	ドライクリーニング
3.6.2	Aqueous	水性
3.6.3	Inorganic chemicals	無機化学薬剤
4	Other textile chemicals	その他の繊維用薬剤
4.1	Synthetic resins and pellets	合成樹脂、ペレット

B) Leather chemicals**皮革用薬剤****5 Auxiliaries****助剤****5.1 Acids****酸**

- 5.1.1 Hydroxy-carboxylic acids (deliming agents)
- 5.1.2 Mineral acids
- 5.1.3 Organic acids
- 5.1.4 Blend of organic and inorganic acids

- 水酸-カルボキシル酸（脱灰剤）
- 無機酸
- 有機酸
- 有機酸と無機酸の混合物

5.2 Bases**塩基**

- 5.2.1 Ammonia or amino
- 5.2.2 Calcium formate
- 5.2.3 Lime (calcium hydroxide)
- 5.2.4 Magnesium oxide
- 5.2.5 Sodium acetate trihydrate
- 5.2.6 Sodium bicarbonate
- 5.2.7 Sodium carbonate
- 5.2.8 Sodium formate
- 5.2.9 Sodium hydroxide
- 5.2.10 Blends
- 5.3 Antifoam / slip agents
- 5.4 Leveling agent
- 5.5 Defoamer
- 5.6 Foam stabilizer
- 5.7 Penetrator
- 5.8 Rheology modifier
- 5.9 Water and effluent treatment chemicals
- 5.10 Dyeing auxiliaries (penetration, levelling, build up and fixing dyeing auxiliaries)

- アンモニア、アミン（アミノ化合物）
- ギ酸カルシウム
- 消石灰（水酸化カルシウム）
- 酸化マグネシウム
- 酢酸ナトリウム（3水和物）
- 重炭酸ナトリウム
- 炭酸ナトリウム
- ギ酸ナトリウム
- 水酸化ナトリウム
- 混合品
- 泡抑制剤、スリップ防止剤
- 均染剤
- 消泡剤
- 泡安定剤
- 浸透剤
- 粘度調整剤（流動性）
- 廃水、廃液処理用化学薬剤
- 染色助剤（浸透、均染、固着アップ、フィックス剤）

5.11 Salts**塩****5.12 Solvents****溶剤**

- 5.12.1 Degreasing solvent
- 5.12.2 Finishing solvent

- 脱脂溶剤
- 仕上用溶剤

6 Leather processing assistants**皮革加工助剤（補助剤）****6.1 Beamhouse agents****ビームハウス（皮革準備）薬剤**

- 6.1.1 Bating and other enzymes (proteins)
- 6.1.2 Bleaching or dehairing agent
- 6.1.3 Sequestering agents
- 6.1.4 Soaking agents

- ベーチング、酵素類（タンパク質）
- 漂白、脱毛剤
- 剥離剤
- 浸漬剤

6.2 Degreasing agents**脱脂剤**

- 6.2.1 Anionic e. g. alkyl-benzene-sulfonates
- 6.2.2 Non-ionic, other alkyl-polyglycol ethers
- 6.2.3 Non-ionic ethoxylated fatty alcohol
- 6.2.4 Cationic or amphoteric e.g. Ethoxylated fatty amines

- アニオン（アルキル-ベンゼン-スルホン酸）
- 非イオン（アルキル-ポリグリコール-エーテル）
- 非イオン（エトキシ脂肪族アルコール）
- カチオン、両性（エトキシ脂肪族アミン）

6.3 Tanning and retanning agents**鞣し剤、再鞣し剤**

- 6.3.1 Tanning auxiliaries
- 6.3.2 Mineral tanning agents
- 6.3.3 Mineral / synthetic tanning agent blends
- 6.3.4 Synthetic organic tanning agents
- 6.3.5 Vegetable tanning agents

- 鞣し用助剤
- 無機鞣し剤
- 無機/合成鞣し剤
- 合成有機鞣し剤
- 植物性鞣し剤

6.3.6	Reactive organic tanning agents	反応性有機鞣し剤
6.3.7	Polymeric retanning and resin tanning agent	ポリマー有機鞣し剤
6.3.8	Inorganic fillers	無機充填剤
6.3.9	Organic fillers	有機充填剤
7	Colourants	色剤
7.1	Acid azodyes	酸性アゾ染料
7.2	Basic azodyes	塩基性アゾ染料
7.3	Direct dyes	直接染料
7.4	Reactive dyes	反応染料
7.5	Sulfur dyes	硫化染料
7.6	Solvent based for finishing (azodyes or azo, metal complex dyes or anthraquinones)	溶剤ベース染料（アゾ染料、金属錯体染料、アントラキノン）
7.7	Inorganic pigments (e.g. iron oxide, titanium dioxide)	無機顔料（酸化鉄、二酸化チタン）
7.8	Organic and metal- complex pigments	有機、金属錯体顔料
8	Finishing assistants	仕上補助剤
8.1	Finishing agents	仕上剤
8.1.1	Protein binders	タンパク質結合剤
8.1.2	Crosslinkers (finishing)	架橋剤（仕上）
8.1.3	Halide compounds	ハロゲン化合物
8.1.4	Handle modifiers	風合加工剤
8.1.5	Acrylic polymers (base coat, top coat, etc.)	アクリル樹脂（ベース/トップコート）
8.1.6	Cellulose derivatives (base coat, top coat etc.)	セルロース誘導体（ベース/トップコート）
8.1.7	Polyurethane dispersions (base coat, top coat etc.)	ポリウレタン（ベース/トップコート）
8.1.8	Inorganic matting agents	艶消剤（無機）
8.1.9	Organic matting agents	艶消剤（有機）
8.1.10	Resins	樹脂
8.1.11	Waxes	ワックス
8.1.12	Stucco	漆喰
8.1.13	Patent leather agents	エナメル革加工剤
8.1.14	Transfer coating agents	転写コーティング剤
8.1.15	Inorganic fillers	無機充填剤
8.1.16	Organic fillers	有機充填剤
8.1.17	Multiple compound mix	複合化合物（混合物）
8.2	Active chemical products only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Association can be certified)	生物活性薬剤（OEKO-TEX®共同体の認可品のみ）
8.2.1	Flame retardants	難燃剤
8.2.2	Anti-microbial	抗菌剤
8.3	Fatliquors and oils	油脂類
8.3.1	Natural fatliquors	天然油脂
8.3.2	Synthetic fatliquors	合成油脂
8.3.3	Polymeric softeners	柔軟剤（ポリマー）
8.3.4	Siloxanes / silicones	シロキサン/シリコン樹脂
8.4	Adhesives	接着剤
8.4.1	Binding systems for pigments etc.	顔料固着
8.4.2	Aqueous based glues and laminating agents	水性糊もしくはラミネート剤
8.4.3	PU-based adhesives	ポリウレタン系接着剤
8.4.4	Solvent based glues or laminating products	溶剤系糊、ラミネート製品
8.4.5	Hotmelt based glues or laminating products	ホットメルト系糊もしくはラミネート製品
8.4.6	Plastisol based	プラスチソルベース

9 Other leather chemicals

その他皮革用薬剤